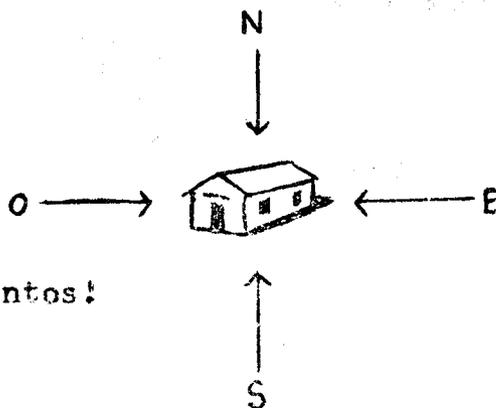


NORTE SUR ESTE OESTE NORTE SUR ESTE

La alegría de estar juntos,

La fuerza de la unidad,

La esperanza del  
pueblo de Dios.



¡Qué bueno y agradable es  
cuando los hermanos están juntos!

Den gracias al Señor,  
porque él es bueno,  
porque su amor es eterno.

Diganlo los que el Señor ha salvado,  
los que salvó del poder del enemigo.

los que reunió de entre los países  
del norte y del sur,  
del este y del oeste.

Salmo 107.1-3

1 Qai'añiyot qome da gan'achiqui axaqui ñi  
qadataxala', cha'ayi ñimayi yataqta  
soxodaic,

cha'ayi da laoxoyic qaica ca loga't.

2 De'eda 'achiqui axac qau'axachiiuec, qami' mayi  
qami' lca'alaqtaqa ñi qadataxala',  
qami' mayi qami' nca'alaxateeguesopa co'ollaxa  
da l'añaxac nam qami' ipa'agueeta'pe,

3 qami' mayi qami' lañona't co'ollaxa ñimayi;  
huo'o na yachigoxotta'a ca lya 'alhua,  
pa'aigue da shi'u qataq da taguñi,  
huo'otaq da yi'oxoñi qataq da avit.

## VISITA DE HERMANOS INDIGENAS DEL PARAGUAY

El 30 agosto al 2 setiembre de 1990 los hermanos tobas de Formosa recibieron la visita de 25 indígenas del chaco paraguayo. Todos viven en el Chaco Central del Paraguay, a unos 400 kilómetros de Asunción. Allá buscan una subsistencia agrícola en colaboración con los no-indígenas de la zona.

Las visitas eran pastores y administradores de las comunidades indígenas. Eran de 4 etnias diferentes:  
Chulupí (Nivaclé)  
Lengua (Entlit)  
Sanapaná  
Toba-maskoy

Algunos también hablaban el guaraní además del castellano. Vinieron acompañados por un hermano doqshi de la colonia alemana, y un chofer paraguayo.

Visitaron en la Ciudad de Formosa, el Bo Nam Qom (Lote 68), en la Col. San Carlos, la Col. Riacho de Oro, y la Col. Aborígen Bmé de las Casas. Participaron en los cultos en Bo Nam Qom y en Bmé de las Casas.



Palabras de Sepe Lhama, pastor anciano de los hermanos lenguas del Paraguay

Nací en el año 1914, en el tiempo cuando maduraban las frutas del algarrobo. Mis abuelos me dieron el nombre Lanangvay, que significa "invitado". Cuando yo tenía varios años, mi mamá dió a luz a otro hijo. Pero mi madre no quería este hijo y lo mató cuando recién había nacido. Yo me enojé con mi mamá, porque me sentía solo. Entonces la gente me daba otro nombre, "Sepe Lhama", que significa "hijo solitario".

Yo era el primero cuando se entrega a la palabra de Dios, cuando empezó entre los Lenguas de Paraguay. A mí me había pedido el misionero para ser su maestro. Le enseñaba nuestro idioma. Así trabajando, llegó el día en que reconocí mis pecados y me convertí. Fuí bautizado el 24 de febrero de 1946. También mi esposa recibió el bautismo tres años más tarde. Hace 44 años ahora sigo como cristiano.

Mi trabajo es predicar la palabra de Dios en todos los lugares. La palabra de Dios dice, ved a todas partes y predicad la palabra de Dios. Yo fuí a todas partes. Yo prediqué donde no está todavía la palabra de Dios antes cuando era joven. Ahora casi no puedo caminar más. Aunque estoy viejo, pero lo mismo sigo mi trabajo de predicar.

Había una tribu a que llamamos "ayoreo", más al norte, y yo fuí también antes una vez. Yo quería llevar el mensaje de la palabra de Dios entre ellos. Lo único es que no aprendimos a hablar el idioma de los ayoreos. Por eso era difícil esa vez.

Nuestro modo de vivir hoy es menos penoso que antes. Vivimos en paz y podemos producir nuestra propia comida. Hemos recibido mucha ayuda. Si nos enfermamos, tenemos donde buscar remedios. La ayuda más grande que hemos recibido es la Palabra de Dios que ha enderezado nuestras vidas y nos posibilita andar en un camino recto.

\*\*\*\*\*

San Juan 14.6 en el idioma de los lengua del Paraguay:

Apcatingmawoc alhta Jesús:

--Coo sictimem amay

najan actomja nasoc anco

najan acyimmatem ingneñic.

Jesús le contestó:

--Yo soy el camino,

y la verdad,

y la vida.

## Palabras de Juan Teichrieb, hermano lengua del Paraguay

Me alegro mucho en estos días. Hace un año que se planea este viaje hasta aquí en la Argentina. Nosotros somos los líderes de las comunidades, somos predicadores y responsables administradores. Yo soy el presidente de la junta directiva de todas las comunidades indígenas en nuestro lugar. Nosotros planeamos un paseo o curso para ver a los indígenas, como viven, como trabajan, y como es la iglesia. En este viaje vemos a nuestros hermanos aquí en la Argentina. Creo que somos iguales en Cristo, hijos de Dios. Agradecemos la comida y todo en nombre de nuestras comunidades indígenas del Paraguay. Y cuando regresamos vamos a pensar y hablar mucho lo que vemos aquí. Creo que igual ustedes van a hablar mucho de la visita nuestra. Por eso gracias a Dios, y que él guíe a nosotros en este viaje.

Esperamos la visita también. Van a ver como vivimos allá y van a pensar que nosotros vivimos así y ustedes viven así. Nosotros nunca podemos hacer alguna cosa solo, sin Dios. Nosotros planeamos el trabajo pero siempre al principio oramos, y después tomamos decisión y hablamos los temas, lo que vamos a hacer.

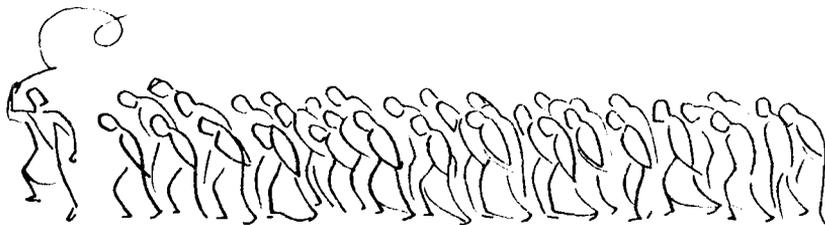
Nosotros no podemos decir a ustedes, hay que hacer esto. Ustedes están acá y nosotros estamos allá. Aunque trabajamos diferente pero la misma cosa en el nombre del Señor. Así agradecemos a todos nuestros hermanos acá.



## El valle de los huesos secos

Ezequiel era hijo de un sacerdote del templo de Jerusalén. Tenía 25 años y se estaba preparando para ser sacerdote como su padre. Era un joven consagrado, obediente a Dios, y era muy buen predicador. Tenía esperanza de servir a Dios siempre fiel.

Pero vino el ejército de Babilonia y conquistó a Jerusalén. Los soldados llevaron a 10.000 (10 mil) hombres judíos y mujeres y niños cautivos de vuelta a Babilonia. Entre ellos capturaron también al profeta Jeremías y al joven Ezequiel.



Ezequiel estaba desanimado. Debía empezar a servir en el templo como sacerdote pronto. Pero ahora era cautivo en un país extranjero, lejos del templo de Jerusalén.

Un día en una visión Dios lo llamó a servir como profeta allí en Babilonia. Ezekiel se dio cuenta entonces que Dios no lo había abandonado. Ezekiel se puso muy contento y dijo -Sí- a Dios.

Ezekiel vió que los otros cautivos estaban tristes. Ellos se habían alejado de Dios. Por eso Dios permitió que Babilonia los llevara cautivos. Ya no tenían esperanza de poder volver algún día a Jerusalén.

Dios habló mucho a Ezekiel por medio de visiones. Ezekiel salió a predicar y a llamar a su pueblo a arrepentirse y volver a Dios.

Un día en una visión Dios mostró al profeta Ezekiel un valle seco y lleno de polvo, donde nada podía sobrevivir. Hasta donde Ezekiel podía ver, había solamente huesos secos en ese valle.



*Los huesos cubrían el valle . . . (37.2)*

Ezequiel oyó la voz de Dios que decía:

--Dime, ¿crees que alguien puede vivir aquí?  
¿Crees que Israel puede vivir de nuevo?

--Nadie sabe eso más que tú, Señor Dios--  
respondió el profeta Ezequiel.

--Pues habla en mi nombre a estos huesos.  
Diles que revivan-- ordenó Dios.

Ezequiel habló a los huesos. Entonces él oyó  
un ruido, sintió un temblor, y los huesos  
comenzaron a unirse en forma humana. Luego los  
huesos se cubrieron de carne y piel. Pero no  
tenían vida.

--Llama al viento --ordenó Dios.

Y Ezequiel llamó al viento diciendo:

--Ven de los cuatro vientos. Da aliento a  
estos cuerpos para que vivan.

Sopló el viento y  
los cuerpos se llenaron  
de vida. El valle se  
llenó de una multitud  
de personas vivas.

Se pusieron de pie.



La voz de Dios habló entonces:

--Has visto a la gente de Israel, muertos como los huesos en el valle polvoriento. Estaban perdidos sin esperanza, y muertos de espíritu. Anda y di a mi pueblo esto:

Yo los haré volver a su país. Voy a darles mi propio espíritu y ellos revivirán. Reconocerán que yo soy el Señor. Sabrán que yo, el Señor, lo he dicho y lo he hecho.

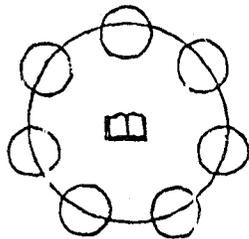
Oh Dios, ¡pon en mí un corazón limpio!,  
¡dame un espíritu nuevo y fiel!

Salmo 51:10

'Am ita'a Dios, iñaq aŷim 'ai'anaigui gome  
aca iquiyaqte mayi qui'itta!,  
qataq aŷim 'ai'anem ca dalaxaic iuennataxac  
qataq ŷaŷamaqchiguiñi!

Salmo 51:10

## EL CIRCULO BIBLICO



Cada tanto se juntan algunos hermanas y hermanos alrededor de la Biblia para buscar el encuentro con Dios a través del CIRCULO BIBLICO:

En Rincón Bomba, Las Lomitas, Fsa. el 15 - 17 de agosto, y en Villa Margarita, La Leonesa, Chaco el 12 - 15 de setiembre, eligieron el tema EL JOVEN TIMOTEO PARA ESTUDIAR. Escucharon textos de las cartas que el misionero Pablo escribió al joven Timoteo. Timoteo había quedado como pastor de zona de Efeso.

Para luchar en contra de la falsa enseñanza, Pablo le aconsejó a Timoteo:

1. Hay que estudiar las Escrituras. "Toda la Escritura es útil." La CAPACITACION BIBLICA es importante.
2. Hay que elegir a personas que cumplan con sus responsabilidades en la iglesia. La ORGANIZACION de la IGLESIA es necesaria.
3. Hay que poner atención en su propia conducta. EL CUIDADO de la VIDA PERSONAL no puede faltar para un pastor, predicador, o líder en la obra de Dios. Su vida es un ejemplo.

El TEXTO de MEMORIA es: 2 Timoteo 1.7, versión popular

Pues Dios no nos ha dado un espíritu de temor, sino un espíritu de poder, de amor, y de buen juicio.

## ENCUENTRO DE LOS WICHI de la zona de EL POTRILLO

El 25-27 de agosto se juntaron los hermanos de la zona para festejar el aniversario de la Iglesia Evangélica Unida en ese lugar. Había personas de 4 naciones indígenas: wichí, chulupí, pilagá, y toba. Llegaron del norte y del sur, del este y del oeste para una fiesta epiritual. Cantaron, predicaron, conversaron, y comieron juntos.

Llegaron desde Embarcación, Salta, desde Ingeniero Juárez, de Las Cañitas, de El Silencio, San Martín, El Posito, El Breal, Pozo del Tigre, Estanislao del Campo, Las Lomitas, y de otros lugares. Algunos Tobas fueron desde el Bº Nam Qom (Lote 68) Formosa.

Luis Mendoza, un pastor del Lote 68, fue con un camión. Así contó del viaje:

Salimos de Formosa a las 11:30 de la noche. Cuando llegamos a Laguna Yema compramos algo para comer. El chofer preguntó, --¿Quién le paga este viaje? Le contesté, --Dios me va a pagar todo mi sufrimiento. Cuando llegamos a Ing. Juárez calentamos la pava y seguimos.

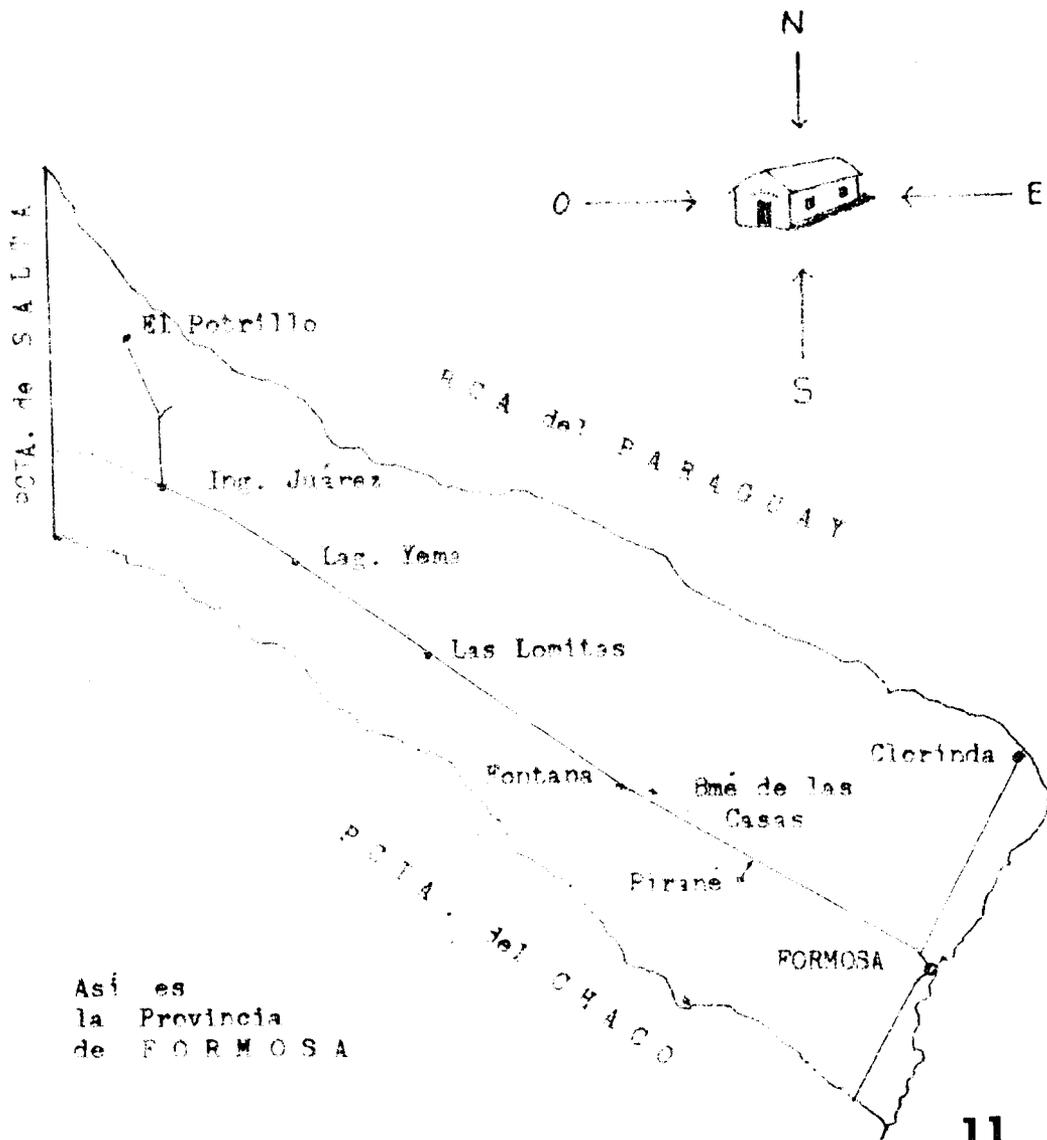
Llegamos a Palmar Largo a las 4:30 de la tarde. Vimos el fuego del petróleo, muchos cables y postes. Seguimos 5 km. más hasta El Potrillo. La gente vive en casas de madera con chapas de zinc. Este lugar queda 600 km de Formosa.

Se juntaba mucha gente, como en una convención en Sáenz Peña. Predicamos del texto en Salmo 51.2. El jabón del creyente es esta Palabra. Esta es la Palabra que le va a ayudar. Vino una mujer paralítica. Levantó los brazos y caminó sola. Vimos el milagro, el poder de Dios. Cuando la gente vio que caminaba, trajo otro chico paralítico. La gente allí es más necesitada que nosotros acá. Pero nos atendieron bien. Una hermana quería hacer asado. Nos dieron la casa para quedarnos. Quedamos dos días. Comimos bien, asado y pescado.

Fuimos hasta San Martín, el último lugar adentro. Trajimos chivos. Salimos de Potrillo por la tarde y a 30 km. se bajó la cubierta. Al lado de la ruta hay monte nomás, no hay campo abierto. Llegamos a Juárez ya de noche. No había nafta para llegar a Formosa. Quedamos la noche con un hermano. Comimos asado. Los jóvenes cantaban y la gente lloraba. A la mañana siguiente oramos y algunos fueron a ver al intendente. El estaba contento. Escuchó que hicimos reunir a la gente y que enseñamos a amar a su hermano. Dijo el intendente, --Hay 70 litros de nafta para Mendoza.

Salimos esa mañana. Todo el día tomamos mate nomás. Sin dinero ni para un kilo de galleta. Llegamos a las 11:00 de la noche y con hambre. Trajimos algunos de los hermanos wichí también que están en mi casa.

Creo que fue una bendición nuestro viaje. Pienso que Dios está conmigo. Los hermanos wichí quieren la Palabra de Dios, y la enseñanza.



- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Jehová pregunta al profeta<br/>si estos huesos vivirán<br/>Profeta le contestó,<br/>--Tú lo sabes, mi Señor.<br/>///Estos huesos vivirán///<br/>tú lo sabes, mi Señor.</p> <p>2. Jehová pregunta al pastor<br/>si su iglesia vivirá.<br/>Pastor le contestó,<br/>--Tú lo sabes, mi Señor.<br/>///Esta iglesia vivirá///<br/>tú lo sabes, mi Señor.</p> | <p>3. Jehová pregunta al creyente<br/>si hasta el fin le seguirá.<br/>Creyente contestó,<br/>--Tú lo sabes, mi Señor.<br/>///Hasta el fin te seguiré,<br/>tú lo sabes, mi Señor.<br/>Hasta el fin te seguiré,<br/>hasta el fin te alabaré,<br/>hasta el fin te serviré,<br/>tú lo sabes, o mi Señor.</p> |
|--|--|

REUNIONES ESPECIALES

OCTUBRE 1990

- 5-7 CONVENCION GENERAL, IEU Legua B-31, Bmé de las Casas, FORMOSA.
- 6-14 Gran movimiento de alabanza espiritual, y  
14 festejo del 12º cumpleaños, Norma B. Maza (hija de Gregorio Maza  
y Reigía Pereyra), a/c P. Roberto Rodríguez y P. Juan Romero,  
Ig. Evangélica Pentecostal, Q 4, Bº Nala', P. Sáenz Peña, CH.
- 21-22 Aniversario y bautismo, IEU Pozo Molina, FORMOSA.
- 23-24 Estudio bíblico a/c Miguel Mast, y  
25 aniversario, IEU El Descanso, FORMOSA.

NOVIEMBRE

- 3-5 Círculo bíblico a/c Willis H., y camp. evan. a/c Enrique Fernández, y  
5-6 recordatorio de reconciliación, IEU Campo del Cielo, FORMOSA.
- 6-9 Estudio bíblico a/c Miguel Mast, y  
9-11 aniversario, IEU Barrio Nuevo, Lote 68, FORMOSA.
- 21-24 Círculo bíblico a/c Willis Horst, IEU San Antonio, M. Laishí, FSA.
- 23-25 Recordatorio y aniversario, IEU La Línea, FORMOSA.  
30 Alabanza a/c Pablo Rojas, IEU Lote 27, Las Lomitas, FORMOSA.

DICIEMBRE

- 14-16 Círculo bíblico a/c Willis Horst, IEU Col. Necochea, CHACO.
- 20 Inauguración y reunión, IEU Lote 27, Las Lomitas, FORMOSA.
- 21-25 Reuniones especiales, aniversario, y Estudio Bíblico para mujeres  
a/c Marta de Mast, IEU Laguna Acebal, Bmé de las Casas, FORMOSA.
- 25 Fiesta de Navidad, IEU Rincón Bomba, Las Lomitas, FORMOSA.

ENERO 1991

- 1 Año Nuevo, Concentración y reunión, Bº Obrero, Ing. Juárez, FSA.
- 1 Año Nuevo, festival espiritual y bautismo, Iglesia de Mateo  
Quintana, Col. Maipú, La Leonesa, CHACO.

\*\*\*\*\*

Las fechas para enero, febrero, y marzo 1991 deben entregar o enviar a C.C. 196, 3600 FORMOSA antes del 1º de diciembre con la firma del pastor de zona para su publicación. -Qanaxaꞑoxoyi qataq Paloqte-